



**OWNER'S OPERATING MANUAL**  
Garden Shredder Mulcher

**MANUEL D'UTILISATION**  
Broyeur de Jardin

**MANUAL DEL USUARIO**  
Picador de Desperdicios de Jardin



**Model No. 2001**

**IMPORTANT:**

It is vital that you retain and thoroughly read and understand these safety and operating instructions. Incorrect use will make this machine in operable.

**IMPORTANT:**

Il est vital pour vous de lire entièrement et de bien comprendre ces instructions sur la sécurité d'utilisation, et de les retenir. Un maniement incorrect de cette machine la rendrait inutilisable.

**IMPORTANTE:**

Es esencial que usted conserve y lea y entienda cabalmente estas instrucciones de seguridad y funcionamiento. El uso incorrecto hará que esta máquina no funcione.

# ENGLISH

## READ ALL INSTRUCTIONS

**WARNING!** When using electric gardening tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following.

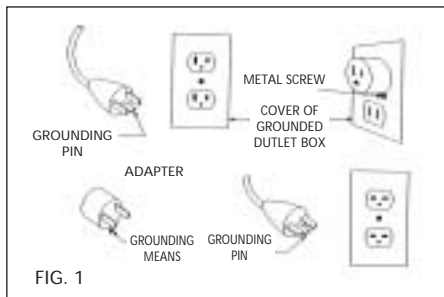
### GROUNDING INSTRUCTIONS

This tool should be grounded while in use to reduce the risk of electric shock to the operator. The tool is equipped with a 3-conductor cord and 3-prong grounding plug to fit the proper grounding receptacle. The green or green and yellow wire to live terminal. If your unit is for use on less than 150 volts, it has a plug as illustrated in sketch A in Figure 1 on page 2. If it is for use on 150 to 250 volts, it has a plug as illustrated in sketch D, Fig. 1, Page 2.

An adapter, sketches B and C, is available for connecting plugs as illustrated in sketch A to 2-prong receptacles. The green-colored rigid ear, lug, or the like, must be connected to permanent ground, such as a properly grounded outlet box. No adapter is available for the plug illustrated in sketch D.

### EXTENSION CORDS

Use only three-wire outdoor extension cords that have three-prong grounding plugs and grounding receptacles that accept the appliance's plug.



**Avoid dangerous environment.** Do not use appliance in damp or wet locations.

**Don't use in rain.** Water entering a power tools will increase the risk of electric shock.

**Do not abuse cord.** Never yank it to disconnect from receptacle. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cords increase the risk of electric shock.

### Personal Safety

**Keep children away.** All visitors should be kept at a distance from work area.

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Use of rubber gloves and substantial footwear is recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.

**Use safety glasses.** Always use face or dust mask if operation is dusty.

**Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use tools while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

**Avoid unintentional starting.** Do not move

plugged-in appliance with finger on switch. Be sure switch is off when plugging in.

**Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected conditions.

**No accessories or attachments are necessary for the operation of this gardening tool.** The use of any accessories or attachments for this gardening tool is not recommended. Such use of any attachment or accessory may increase the risk of injury to the user.

### Tool Use and care

**Use right appliance.** Do not use appliance for any job except that for which it is intended.

**Ground Fault circuit Interrupter (GFCI) protection should be provided on the circuit(s) or outlet(s) to be used for the gardening appliance.** Receptacles are available having built-in GFCI protection and may be used for this measure of safety.

**Warning!** To reduce the risk of electric shock, use only with an extension cord intended for outdoor use, such as an extension cord of cord type SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-A, SJTOW-A.

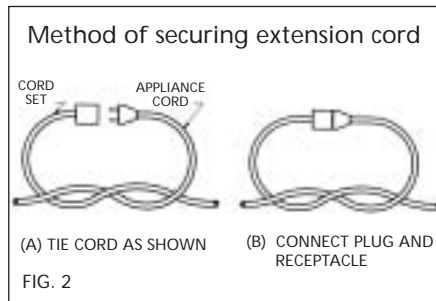
Extension cords of the type specified above are available at local hardware stores.

Extension cord-Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized extension cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. Table 1 shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gage. Number, the heavier the cord. To reduce the risk of disconnection of appliance cord from the extension cord during operating:

Make a knot as shown in Figure 2;

Volts	Total length of cord in feet			
	25	50	100	150
Ampere Rating				
0-6	18	16	16	16
6-10	18	16	14	14
10-12	16	16	14	14
12-16	14	12	Not recommended	

TABLE 1



**Do not force tool.** The correct tools will do the job better and safer at the rate for which it is designed. **Disconnect the plug from the power source before making any adjustment, changing accessories, or storing the tool.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

**Store idle tools indoors.** When not in use, tools should be stored indoors in dry, and high or locked-up place, out of reach of children.

**Maintain tools with care.** Keep cutting tools sharp and clean for best performance and to reduce the risk of injury. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect tool cord periodically, and if damaged, have it repaired by an authorized service facility. Keep handling surface dry, clean, and free from oil and grease.

**Check damaged parts.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless indicated elsewhere in this manual.



WEAR YOUR SAFETY GLASSES AND DUST MASK

## SPECIFICATIONS

Motor Input . . . . .120V~,60Hz, 14Amp  
 Hopper Size . . . . .394x270x200mm  
 . . . . .(15-1/2"x10-5/8"x7-7/8")  
 No Load Speed . . . . .2800R.P.M.  
 Net Weight . . . . .35Kg

## PRECAUTIONS FOR USING TRISECTA



**WARNING:** Extreme caution should be taken to ensure shreddable material does not contain metal. Rocks, bottles. Cans or other foreign objects.



**CAUTION!** Do not allow hands or any other part of the body, or clothing to enter inside the feeding chambers or discharge chute, while machine is operating.

- Wear gloves while operating the machine.
- Before starting the machine, ensure that all screws and other fasteners are properly secured.
- Machine should be operated on firm level surfaces only.
- Before starting the machine, check that the cutting chamber is empty.
- Motor should be kept clean of debris and other accumulations.
- Keep all guards and deflections in good working condition.
- Stand clear of discharge chute at all times.
- Do not over reach and keep face and body back from the feed opening.

- Never pull the machine by the power cord and keep cord away from water or sharp edges.
- Disconnect the power cord when the machine is not in use.



**WARNING!** If machine should become clogged, switch off the motor, disconnect the power cord, make sure all moving parts are completely stopped before cleaning clogged debris.



**WARNING!** Ensure the power cord is always in good condition. A cord with broken insulation is extremely dangerous and can result in fire, electric shock or serious personal injury.



**WARNING!** The operation of any tools can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before operating power tool, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when needed. We recommend wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields.

## HOW TO ASSEMBLE YOUR TRISECTA

1. Push the large diameter section of the axle into the axle tube and secure the axle into position using the M8 x 40 hex screws and star washer. (2 per side)
2. Push the wheel and then the 12mm flat washer over the axle.
3. Push the split pin through the hole in the end of the axle and bend the ends over using pliers.
4. Fix on wheel covers.

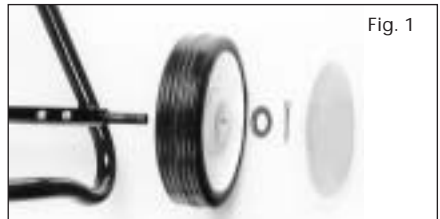


Fig. 1

**HOPPER (FIG.2)** Place the hopper on top of the feed tube and align the fixing holes. Secure with the safety set screws.



Fig. 2

## MAINTENANCE

Your Trisecta has been designed for a low level of maintenance, involving routine cleaning and inspection. The motor of the Trisecta is maintenance free and requires no attention. For the best results the blades must be kept sharp at all times. The blades have dramatically less cutting power when blunt. The Trisecta will tear rather than cut when the blades are blunt. When this occurs rotate the double sided blades or replace the blades immediately.



**WARNING!** Before attempting any maintenance switch the machine off and disconnect the power cord.

### V-CUTTER MAINTENANCE

- Switch the machine off and disconnect the power cord ensuring all moving parts are completely stopped.
- Wear gloves when attempting any maintenance to the cutting blades.

**JAMMING** If blades become jammed rotate knob under motor. If blades can not be worked loose refer to disassembly instructions (Item1) and then remove obstruction.

### DISASSEMBLY

1. Loosen caging knobs and remove the top cover assembly.
2. Rotate the cutter base anti clockwise and place a piece of wood between the cutter base and cutting chamber wall so as to stop the cutting base rotating. (Fig 3)
3. Remove the center hold down bolt by turning it anti clockwise using a 17mm spanner.
4. Remove the square washer, square bush, V-cutter to expose cutter base.



Fig. 3

### SHREDDING BLADES MAINTENANCE

To inspect or renew the double sided shredding blades there is no need to remove the cutter base. To remove simply undo the counter sunk screws with the 6mm hex wrench supplied with the machine and turn them through 180. These blades are double ground and can be used on both sides. When blunt on both sides renew and ensure they are screwed in tightly.

**ASSEMBLY** This is carried out in the reverse sequence to that of disassembly but with careful inspection of all components. Ensure that cutter base is assembled with the scraping plates facing down towards the motor and that the spring washer is situated under the head of the centre hold down bolt. (Fig 4)



Fig. 4

Before replacing the top cover assembly ensure that the V-cutter is positioned as shown in (Fig.5) Replace the top cover assembly and secure tightly the caging knobs. If caging Knobs are not tight the motor will not start due to the motor lock out switch not being

activated.

**CLEANING** After use, always wipe clean the outside of the Trisecta to remove any build up of material with a damp cloth. Clean the inside of the cutting chamber and remove any left over material, Do not hose down with water.

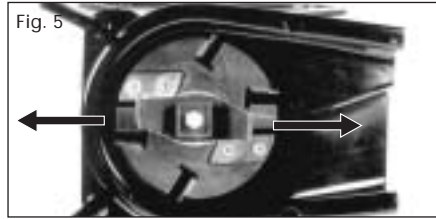


Fig. 5

### OPERATION



**CAUTION!** Read and understand the safety instructions in this owners manual before using your Trisecta. Failure to comply can result in accidents involving fire, electric shock, or serious personal injury.

- Connect the Trisecta to a suitable power outlet.
- To start and stop the Trisecta, depress the switch located at the rear of the Motor (Fig 6)

### OVERLOAD PROTECTION AND MOTOR

**JAMMING** If overfeeding clogs the machine the overload protection switch may cut out the motor. To restart, firstly switch the machine off and disconnect the power cord.

Loosen caging knobs and remove top cover assembly, then remove any clogged debris from the cutting chamber. If the top cover assembly becomes jammed and will not lift off, turn the V-cutter by pushing a piece of wood through the back chute of the top hopper to rotate the V-cutter to enable the top cover assembly to be removed. Reset motor overload protection switch (Fig 6)

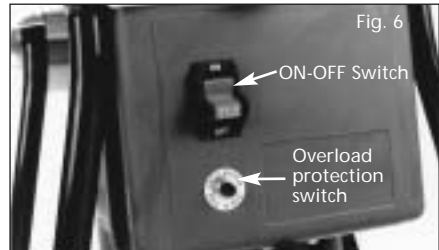


Fig. 6

**IMPORTANT:** Before replacing top cover assembly ensure that the V-cutter is positioned as shown in (Fig 5).

Replace the top cover assembly together with the top cover screw knob ensuring this is tight. If the top cover screw knob is not tight the motor will not start due to the motor lock out switch not being activated.

**ATTACHING MULCH BAG** Place a heavy duty trash bag using the mulch bag strap. (Fig 7)



**WARNING!** Do not under any circumstances, place hands inside the feeding chutes while the machine is operation. Force feeding of debris is not necessary due to the natural suction action of the trisecta.



**TOP HOPPER-FRONT CHUTE** The large sloping front chute of the Top Hopper is designed to accept leaves and small garden clippings. Shredding and mulching is achieved by natural suction of the debris through the blade chamber.

Do not overfeed and do not feed wet, soggy material into the Trisecta as this may clog the blade chamber and the discharge chute. (Fig 8)



**TOPHOPPER-BLACK CHUTE** The smaller back chute of the top Hopper accepts medium to larger size garden clippings.

Shredding and mulching is achieved through the same action as the front chute. If a finer type mulch is required than is initially achieved, re-feed the mulch through again until the desired result is obtained. (Fig 9).

Do not feed solid branches through the two Top Hopper chutes.



**SIDE CHUTE** The elongated chute located at the rear of the machine is specially designed to accept solid garden clippings and branches up to 1-1/2" (38mm) in diameter.

**IMPORTANT:** When feeding long, large diameter material, control the rate of feed by pulling back on the material so as not to stall or overload the motor. (Fig 10)

## UNPACKING

1. Carefully remove all parts from the shipping carton.
2. Do not discard material until you have identified all the parts using the parts list.
3. If all parts have been included proceed to assembly.
4. If you are missing a parts, contact the retailer you purchased it from before attempting to assemble your Trisecta.
5. Examine all the parts to make sure no break age has occurred during shipping. Any damaged part should be replaced before attempting to use the Trisecta.

## LOOSE PARTS LIST

Assemble the following parts in accordance with the instructions on the following pages.

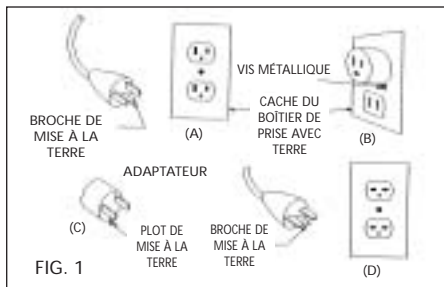
- Hopper Assembly
- Connecting Tube Assembly
- Hex Wrench
- 5 Safety Set Screws M5 X 15
- 2 Split Pins
- 2 Wheels
- 2 Flat Washers 12mm
- 2 Hex Screws M8 X 40
- 2 Flat Washers 8mm
- 2 Spring Washers 8mm
- 2 Wheel Covers

**Attention!** Lorsque vous utilisez des outils électriques de jardin, vous devez toujours respecter les règles de sécurité de base pour diminuer tout risque d'incendie, d'électrocution et de blessures corporelles, comprenant ce qui suit.

### INSTRUCTIONS DE MISE À LA MASSE

Cet outil doit être mis à la masse lors de son utilisation afin de réduire tout risque d'électrocution pour l'utilisateur. L'outil est équipé d'un cordon électrique à 3 conducteurs et d'une prise à 3 broches avec masse afin de s'adapter au réceptacle de masse adéquate. Le fil vert ou vert et jaune est connecté au terminal. Si votre appareil est destiné à être utilisé sous une tension inférieure à 150 volts, il possède une prise comme celle illustrée dans le schéma A de la figure 1 à la page 2. S'il est destiné à être utilisé sous 150 ou 250 volts, il possède une prise comme illustré dans le schéma D Fig. 1, page 2.

Un adaptateur, schéma B et C, est disponible pour brancher les prises femelles à broches comme illustré sur le schéma A. Les oreilles rigides, poignées ou autres de couleur verte, doivent être connectées à une masse permanente, telle qu'un boîtier de prise avec une prise de terre correcte. Aucun adaptateur n'est fourni pour la prise illustrée dans le schéma D.



### RALLONGES

Utilisez seulement des rallonges pour utilisation en extérieur à trois fils qui possède trois broches avec prise de terre et une prise femelle qui soit compatible avec la prise de l'appareil.

**Évitez tout environnement dangereux.** N'utilisez pas l'appareil dans des lieux mouillés.

**Ne pas utiliser sous la pluie.** L'eau pénétrant dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.

**Nemaillonnez pas le cordon électrique.** Ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher de la prise. Maintenez le cordon à l'abri de la chaleur, d'huile, d'angles coupants ou d'objets en mouvement. Remplacez immédiatement tout cordon endommagé. Des cordons endommagés augmentent le risque d'électrocution.

### Sécurité Personnelle

**Gardez les enfants à l'écart.** Tous les visiteurs doivent rester à distance de la zone de travail.

**Habillez vous de façon appropriée.** Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Ils pourraient se prendre dans les pièces en mouvement. Il est conseillé d'utiliser des gants en caoutchouc et des chaussures adéquates lorsque vous travaillez en extérieur. Portez une protection maintien pour les cheveux longs.

**Utilisez des lunettes de protection.** Utilisez toujours une protection pour le visage ou un masque à poussière si le travail est poussiéreux.

**Restez vigilant, faites attention à ce que vous faites et utilisez votre bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique.** N'utilisez pas d'outils quand vous êtes fatigué fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention quand vous utilisez des outils électriques peut entraîner des blessures corporelles graves.

**Évitez les démarrages accidentels.** Assurez vous que l'appareil n'est pas allumé avant de le brancher.

**N'essayez pas d'en faire trop.** Gardez un bon équilibre et une bonne assise à tout moment. Une bonne assise et un bon équilibre permettent un meilleur contrôle de l'outil dans des conditions inattendues.

**Aucun accessoire ou adjonction n'est nécessaire pour l'utilisation de cet outil de jardin.**

L'utilisation de tout accessoire ou adjonction pour cet outil de jardin n'est pas recommandée. L'utilisation de telles adjonctions ou accessoires peuvent augmenter le risque de blessure pour l'utilisateur.

### Utilisation de l'Outil et Précautions

**Utilisez le matériel adéquat.** N'utilisez pas de matériel dans des travaux pour lesquels il n'est pas prévu.

**Un Interrupteur avec protection de Défaut de mise à la masse (GFCI) doit être joint au circuit (s) ou aux prises devant être utilisés pour les matériels de jardins.** Des réceptacles avec protection GFCI sont disponibles et doivent être utilisés pour cette mesure de sécurité.

**Attention!** Pour diminuer le risque d'électrocution, utilisez uniquement des rallonges destinées à un usage en extérieur, telles que des rallonges ayant un type de cordon SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-A, SJTOW-A.

Les rallonges des types spécifiés ci-dessus sont disponibles dans toutes les quincailleries.

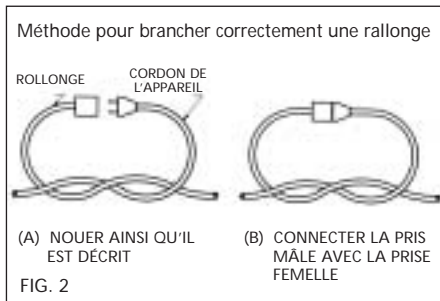
Rallonges-Assurez vous que votre rallonge est en bon état. Lorsque vous utilisez une rallonge, assurez vous d'en utiliser une assez puissante pour supporter le courant consommé par votre matériel. Une rallonge sous calibrée entrainera une baisse de tension dans la ligne ce qui créera une perte de puissance et une surchauffe. Le Tableau 1 montre la taille correcte à utiliser en fonction de la longueur du cordon et de l'ampérage stipulé sur la plaque de l'outil. En cas de doute, utilisez le calibre immédiatement au-dessus, pour un cordon plus puissant. Pour diminuer le risque que le cordon de l'appareil se débranche de la rallonge en cours d'utilisation:

Faites un nœud ainsi qu'il est montré dans la Figure 2:

Volts	Longueur totale du cordon en pieds			
	25	50	100	150
Ampérage Plus de Pasplus de				
0-6	18	16	16	16
6-10	18	16	14	14
10-12	16	16	14	14
12-16	14	12	Pas recommandé	

TABLEAU 1





## PRÉCAUTION CONSERNANT L'UTILISATION DE TRISECTA



**ATTENTION!** Veillez particulièrement à ce que les matières devant être broyées ne contiennent pas de métal, de pierres, de bouteilles, de canettes ou tout autre objet étranger.



**PRÉCAUTION!** Ne mettez pas vos mains ou toute autre partie du corps à l'intérieur de la chambre de chargement ou de la descente de déchargement, veillez aussi à ce que les habits n'entrent pas à l'intérieur de la chambre ou de la descente lorsque la machine fonctionne.

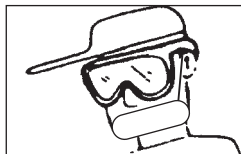
**Ne forcez pas sur l'outil.** Un outil adéquat fera un meilleur travail et d'une façon plus sûre, lorsqu'il est utilisé à la vitesse pour laquelle il est conçu.

**Débranchez la prise mâle de la source d'alimentation avant de procéder à tout réglage, de changer des accessoires ou de ranger l'outil.** De telles mesures de prévention diminuent le risque de mettre un outil en marche accidentellement.

**Rangez les outils que vous n'utilisez pas en intérieur.** Quand ils ne sont pas utilisés, les outils doivent être rangés à l'intérieur d'un local au sec, en hauteur ou dans un endroit fermé, hors de la portée des enfants.

**Entretenez les outils avec soin.** Maintenez les outils coupants bien aiguisés et propres pour de meilleures performances et pour réduire le risque de blessure. Suivez les instructions pour la lubrification et le changement d'accessoires. Inspectez les cordons des outils régulièrement, et s'ils sont endommagés faites-les réparer par un service compétent. Maintenez les parties servant à manier l'outil sèches, propres et sans huile ou graisse.

**Vérifiez s'il y a des pièces endommagées.** Avant toute utilisation supplémentaire de l'outil, une protection ou une autre partie qui serait endommagée doit être vérifiée soigneusement afin de déterminer si elle peut fonctionner correctement et réaliser la fonction pour laquelle elle est conçue. Vérifiez l'alignement des pièces en mouvement, la fixation des pièces en mouvement, les cassures dans les pièces, le montage, ou tout ce qui pourrait affecter son bon fonctionnement. Une protection ou toute autre pièce qui serait endommagée devra être correctement réparée ou remplacée par un service compétent à moins que cela ne soit stipulé différemment ailleurs dans ce manuel.



PORTEZ DES LUNETTES PROTECTRICES ET UNE MASQUE ANTI-POUSSIÈRE



**ATTENTION!** Si la machine venait à se bloquer, éteignez le moteur, débranchez le fil d'alimentation, assurez-vous que toutes les parties mobiles sont complètement arrêtées avant de dégager les d'bris responsables du bourrage.



**ATTENTION!** Assurez-vous que le fil d'alimentation est toujours en bon état. Un fil comportant une isolation défectueuse est extrêmement dangereux et peut occasionner un incendie, une électrocution ou de sévères blessures corporelles.



**ATTENTION!** L'utilisation de tout outil peut entraîner l'introduction d'un corps étranger dans vos yeux, ce qui peut entraîner de sévères blessures aux yeux. Avant d'utiliser des outils électriques, portez toujours des lunettes de protection comportant des protections latérales et un masque englobant tout le visage lorsque cela est nécessaire. Nous recommandons des masques de protection à large vision pouvant être utilisés par-dessus des lunettes de vue ou des lunettes de protection normales avec protections latérales.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation du Moteur 120V~,60Hz, 14Amp  
 Taille du Magasin . . . . .394x270x200mm  
 . . . . .(15-1/2"x10-5/8"x7-7/8")  
 Vitesse à Vide . . . . .2800/min.  
 Poids Net . . . . .35Kg

## COMMENT ASSEMBLER VOTRE TRISECTA

1. Poussez la section à large diamètre de l'essieu dans le tube d'essieu et fixez l'essieu en position au moyen des vis hexagonales M8 X 40 et des rondelles en étoile. (2 par côté)
2. Poussez la roue et la rondelle en étoile de 12 mm sur l'essieu.
3. Passez la goupille fendue à travers le trou situé à l'extrémité de l'essieu et rabattez ses extrémités au moyen d'une paire de pinces.



2. Faites tourner la base de coupe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et placez une pièce de bois entre la base de coupe et la paroi de la chambre de coupe afin de coincer la base de coupe. (Fig. 3)
3. Retirez l'écrou de retenue central en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre au moyen d'une clé de 17 mm.
4. Retirez la rondelle carrée, du coupeur en V afin de découvrir la base de coupe.



**MAGASIN (Fig. 2)** Placez le magasin au sommet du tube de remplissage et alignez les trous de fixation. Assurez la fixation au moyen du jeu de vis de sécurité.



## ENTRETIEN DES LAMES DE COUPE

Pour vérifier ou changer les lames de coupe à double tranchant il n'est pas nécessaire de retirer la base de coupe. Pour les retirer dévissez simplement les écrous prisonniers à l'aide de la clé hexagonale de 6 mm fournie avec la machine et tournez les à 180°. Ces lames sont à double tranchant et peuvent être utilisées sur chaque face. Lorsqu'elles sont émoussées sur les deux côtés changez-les et assurez-vous qu'elles sont fixées fermement.

**ASSEMBLAGE** Procédez de la façon inverse utilisée pour le démontage mais en vérifiant soigneusement chaque élément. Assurez-vous que la base de coupe est assemblée avec les plateaux racleurs dirigés vers le moteur et que la rondelle bloquante est située sous l'écrou central de fixation. (Fig. 4)

## ENTRETIEN

Votre Trisecta a été conçu afin de ne nécessiter que peu d'entretien, comprenant les nettoyages de routine et les vérifications. Le moteur de la Trisecta ne réclame aucun entretien et ne nécessite aucune attention particulière. Pour obtenir les meilleurs résultats, les lames devront être maintenues parfaitement aiguisées. Le pouvoir coupant des lames diminue grandement lorsqu'elles sont émoussées. La Trisecta aura tendance à déchirer plutôt qu'à couper lorsque les lames sont émoussées. Lorsque cela se produit, retournez les lames à double tranchant ou remplacez les lames immédiatement.



**ATTENTION!** Avant de commencer tout entretien éteignez la machine et débranchez le fil d'alimentation.

## ENTRETIEN DU COUPEUR EN V

- Éteignez la machine et débranchez le fil d'alimentation et assurez-vous que toutes les parties mobiles sont complètement arrêtées.
- Portez des gants lorsque vous entreprenez tout entretien sur les lames de coupe.

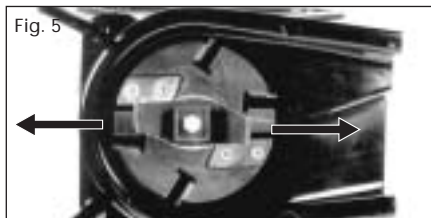
**BLOQUAGE** Si les lames venaient à se coincer, tournez le bouton situé sous le moteur. Si vous ne pouvez pas donner un peu de jeu aux lames reportez-vous aux instructions de démontage (élément 1) et dégager ce qui obstrue.

## DÉMONTAGE

1. Desserrez les boutons de capot et retirez l'assemblage du couvercle supérieur.



Avant de replacer l'ensemble du couvercle supérieur assurez-vous que le coupeur en V est positionné ainsi qu'il est montré sur la Fig. 5. Remplacez l'ensemble du couvercle supérieur et fixez fermement les boutons de capot. Si le bouton de capot n'est pas serré fermement, le moteur ne démarrera pas étant donné que l'interrupteur de fermeture ne sera pas activé.





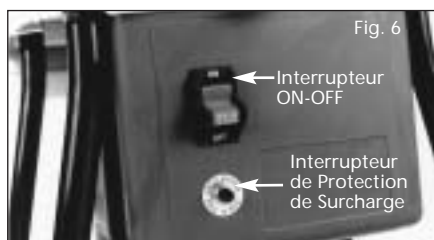
**NETTOYAGE** Après utilisation, essuyez toujours l'extérieur du Trisecta pour retirer tout dépôt de matières à l'aide d'un chiffon humide. Nettoyez l'intérieur de la chambre de coupe et retirez tout débris. N'aspergez pas au jet.

## UTILISATION



**ATTENTION!** Lisez et comprenez bien toutes les instructions de sécurité contenues dans ce manuel d'utilisateur avant d'utiliser votre Trisecta. Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des accidents tels que l'incendie, l'électrocution ou des blessures corporelles sérieuses.

- Connectez le Trisecta à une prise de courant adéquate.
- Pour mettre en route et arrêter le Trisecta, appuyez sur l'interrupteur situé à l'arrière du moteur (Fig. 6)



### PROTECTION DE SURCHARGE ET BLOQUAGE MOTEUR

En cas de surcharge de la machine l'interrupteur de protection de surcharge peut arrêter le moteur. Pour redémarrer commencez tout d'abord par éteindre la machine et débranchez le fil d'alimentation.

Desserrez le bouton de capot et retirez l'ensemble du couvercle supérieur, puis retirez tout débris formant bourrage dans la chambre de coupe. Si l'ensemble du couvercle supérieur était coincé et ne pouvait pas être enlevé, faites tourner le coupeur en V en introduisant une pièce de bois à travers la descente arrière du magasin supérieur afin de faire tourner le coupeur en V permettant ainsi de retirer l'ensemble du couvercle supérieur. Réarmez l'interrupteur de protection de surcharge (Fig. 6).

**IMPORTANT:** Avant de replacer l'ensemble du couvercle supérieur assurez-vous que le coupeur en V est positionné ainsi qu'il est montré sur la (Fig. 5). Remplacez l'ensemble du couvercle supérieur avec le bouton écrou de couvercle supérieur et assurez-vous qu'il est bien serré. Si le bouton écrou du couvercle supérieur n'est pas serré fermement, le moteur ne démarrera pas étant donné que l'interrupteur de fermeture ne sera pas activé.

**FIXATION DU SAC À COMPOSTE** Placez un sac à ordures à forte résistance en utilisant la sangle de fixation de sac à composte. (Fig. 7)



**DESCENTE AVANT DU MAGASIN SUPÉRIEUR** La large descente avant de la partie supérieure du magasin est conçue afin de recevoir des feuilles et des petits déchets de jardin. Le broyage et la mise en composte sont réalisés par aspiration naturelle des débris à travers la chambre de coupe. Ne surchargez pas et n'introduisez pas de matières détremées ou mouillées dans le Trisecta car cela pourrait obstruer la chambre de coupe et la descente de déchargement. (Fig. 8).



**DESCENTE ARRIÈRE DU MAGASIN SUPÉRIEUR** La descente arrière plus petite du magasin supérieur peut recevoir des déchets de jardin de taille moyenne ou large taille. Le broyage et

déchiquetage sont réalisés de la même façon que par la descente avant. Si vous désirez un déchiquetage plus fin que celui réalisé précédemment, rechargez les copeaux dans la descente jusqu'à ce que le résultat voulu soit obtenu. (Fig. 9).



Ne chargez pas les deux descentes du magasin supérieur avec des grosses branches.

**DESCENTES LATÉRALES** Les descentes allongées situées à l'arrière de la machine sont conçues spécialement pour recevoir des débris de jardin plus importants et des branches allant jusqu'à 38mm de diamètre.

**IMPORTANT:** Lorsque vous chargez de longs et gros matériaux, contrôlez la vitesse de chargement en retenant les matériaux afin de ne pas coincer ou de faire forcer le moteur. (Fig. 10)



**ATTENTION!** En aucune circonstance vous ne devez introduire vos mains dans les descentes pendant que la machine est en route. Il n'est pas nécessaire de forcer le chargement des débris étant donné l'action de succion naturelle du Trisecta.



### DEBALLAGE

1. Retirez avec précaution toutes les pièces contenues dans l'emballage.
2. Ne jetez aucun élément tant que vous ne les avez pas tous identifiés au moyen de la liste de pièces.
3. Si toutes les pièces sont présentes procédez à l'assemblage.
4. S'il vous manque une pièce, contactez le vendeur chez qui vous avez acheté l'appareil avant de tenter d'assembler votre Trisecta.

### LISTE PARTIELLE DES PIÈCES

Assemblez les pièces suivantes conformément aux instructions des pages qui suivent.

- Assemblage du magasin
- Connexion du tube d'assemblage
- Clé Hexagonale
- Jeu de 5 Vis de Sécurité M5 X 15
- 2 Goupilles fendues
- 2 Roues
- 2 Rondelles Plates 12mm
- 2 Vis Hexagonales M8 X 40
- 2 rondelles Plates 8mm
- 2 Rondelles bloquante 8mm
- 2 Capots de Roue

## REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA!** Cuando use herramientas de jardinería eléctricas, se debería seguir siempre las precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de fuego, electrocuciones e injuria personal, incluyendo lo siguiente.

### INSTRUCCIONES DEL TERRENO

Esta herramienta debería estar en el suelo mientras esté en uso para reducir el riesgo de electrocutar al manipulador. La herramienta está equipada con 3 cables conductores y 3 tomas de tierra para acoplar al receptáculo de tierra apropiado. El cable verde o verde y amarillo para el terminal vivo. Si su unidad es para usar en menos de 150 voltios, tiene una clavija como está ilustrada en el dibujo A en la Fig. 1 de la página 2. Si su unidad es para usar desde 150 hasta 250 voltios, tiene una clavija como está ilustrada en el dibujo D, Figura 1 de la página 2.

Un adaptador, dibujos B y C está disponible para conectar clavijas como está ilustrado en el dibujo A para receptáculos de 2 puntas. La oreja rígida coloreada en verde, la oreja o similar, deben ser conectados a la tierra permanentemente, como la caja adecuada de salidas de tierra. No hay disponible adaptador para la clavija ilustrada en el dibujo D.

### CABLES DE EXTENSION

Use solamente cables de extensión trifásicas exteriores que tengan clavijas de tres puntas de tomaterreña y receptáculos que acepten la clavija del aparato.

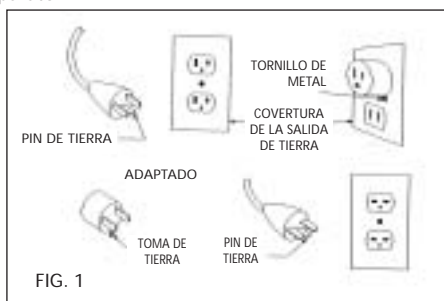


FIG. 1

**Evite entornos peligrosos.** No use aparatos en lugares húmedos o mojados.

**No lo use bajo lluvia.** Si se filtra agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de electrocuciones.

**No abuse del cable.** Nunca lo estire del receptáculo para desconectar. Mantenga el cable fuera del alcance del calor, aceite, filos afilados o partes móviles. Reemplace los cables dañados inmediatamente. Los cables dañados pueden aumentar el riesgo de electrocuciones.

### Seguridad personal

**Mantenga apartado de los niños.** Todos los visitantes deben mantenerse fuera de una distancia del área de trabajo.

**Vístase adecuadamente.** No lleve ropa desabrochada o joyas. Esto podría engancharse a las partes móviles. Use guantes de caucho y se recomienda calzado sólido cuando se trabaja en el exterior. Lleve protector para el cabello para guardar el cabello largo.

**Permanezca en alerta, fíjese en lo que está haciendo y use sentido común cuando esté operando una herramienta enchufada.** No use herramientas mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de desatención mientras esté operando herramientas enchufadas podría resultar injurias personales serias.

**Evite arranques desintencionados.** No mueva aparatos enchufados con los dedos en el interruptor. Estese seguro de que el interruptor está apagado cuando lo conecte.

**NO exceda.** Mantenga la relación y equilibrio apropiados en todo el tiempo. Una relación y equilibrio adecuados permiten un mejor control de la herramienta en las condiciones inesperadas.

**No se necesitan accesorios ni apliques para la operación de esta herramienta de jardinería.** El uso de cualquier accesorio o apliques para estaherramienta de jardinería no está recomendado. Tales usos de cualquier aplique o accesorio podría aumentar el riesgo de injuria al accesorio.

### El uso y cuidado de la herramienta

**Use el aparato adecuado.** No use el aparato para ningún trabajo excepto para lo que está propuesto.

**Interruptor de circuito del fallo del suelo (GFCI) se debería proveer de protección en el(los) circuito(s) o salida(s) para el aparato de jardinería que vaya a ser usado.** Los receptáculos están disponibles teniendo la protección de GFCI incorporada y podría ser usada para esta medida de seguridad.

**ADVERTENCIA!** Para reducir el riesgo de electrocución, use solamente con un cable de extensión especial para uso de exterior, tales como cables de extensión del tipo SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-A, SJTOW-A.

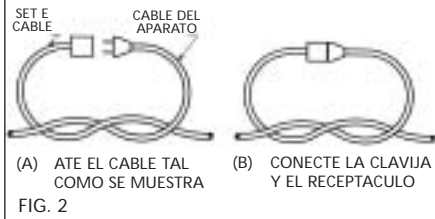
Cable de extensión - Asegurese de que su cable de extensión está en buenas condiciones. Cuando use un cable de extensión, estese seguro de que usa uno suficientemente pesado para portar la corriente que su producto vaya a necesitar. Un cable de extensión de tamaño inferior causará una caída en la línea del voltage, resultando en pérdida de potencia y sobrecalentamiento. La tabla 1 muestra el tamaño correcto para usar dependiendo en la longitud del cable y de la proporción del amperio de la placa. Si está en duda, use el equivalente al siguiente numero más pesado para el cable. Para reducir el riesgo de desconexión del cable del aparato del cable de la extensión durante la operación:

Haga un nudo como está mostrado en la Figure 2;

Voltios	Longitud total del cable en piés			
	25	50	100	150
120V	25	50	100	150
Proporción del amperio Más de No más de				
0-6	18	16	16	16
6-10	18	16	14	14
10-12	16	16	14	14
12-16	14	12	No recomendado	

TABLE 1

## Método de fijar el cable de extensión



## PRECAUCIONES PARA EL USO DE LA TRISECTA



**ADVERTENCIA:** Se debe usar sumo cuidado para asegurarse de que los materiales a picar no contengan metal, piedras, botellas, latas u otros objetos extraños.



**ADVERTENCIA:** No permita que las manos, u otra parte del cuerpo o la ropa, entren a los conductos de alimentación o al conducto de descarga mientras la máquina esté funcionando.

**No fuerce la herramienta.** En lo correcto las herramientas harán el trabajo mejor y más seguro en la proporción para los que están diseñados.

**Desconecte la clavija del suministro de energía antes de hacer cualquier ajuste, cargando accesorios o guardando la herramienta.** Tales medidas de prevención para la seguridad reducen el riesgo de activar la herramienta accidentalmente.

**Guarde las herramientas que no vaya a usar en el interior.** Cuando no lo use, las herramientas deberían estar guardadas en el interior en lugar seco y alto o cerrado, fuera del alcance de los niños.

**Mantenga las herramientas con cuidado.** Mantenga las herramientas de corte afilados y limpios para mejor funcionamiento y para reducir el riesgo de injurias. Siga las instrucciones para la lubricación y el cambio de accesorios. Inspeccione periódicamente el cable de la herramienta, y si está dañado, hagalo reparar por el servicio de un experto autorizado. Mantenga la superficie de manipulación seca, limpia y libre de aceite y grasa.

**Revise las partes dañadas.** Antes incluso del uso de la herramienta, un protector u otra parte que esté dañada debería ser cuidadosamente revisada para determinar que si operará adecuadamente y actúe su función como está intencionado. Revise la alineación de las partes móviles, la fijación de las partes móviles, la rotura de las partes, montaje y cualquiera otra condición que pueda afectar su operación. Un protector u otra parte que esté dañada debería ser reparada adecuadamente por un centro autorizado de servicio a no ser que lo indique en otra parte en este manual.



USE SUS ANTEOJOS DE SEGURIDAD Y MASCARA ANTIPOLVO

## ESPECIFICACIONES

Motor Input .....120V~, 60Hz, 14Amp  
 Tamaño de la Tolva ....394x270x200mm  
 .....(15-1/2"x10-5/8"x7-7/8")  
 Velocidad en vacío .....2800/min.  
 Peso neto .....35 Kg

- Use guantes al hacer funcionar la máquina.
- Antes de hacer partir la máquina, asegúrese de que todos los tornillos y otras sujeciones estén correctamente ajustados.
- La máquina se debe usar sólo en superficies firmes a nivel.
- Antes de hacer partir la máquina, asegúrese de que la caja de corte esté vacía.
- Se debe mantener el motor limpio de desperdicios y otras acumulaciones.
- Mantenga todas las protecciones y deflectores en buenas condiciones de uso.
- Manténgase alejado en todo momento del conducto de descarga.
- No se estire demasiado y mantenga su cara y cuerpo alejados de la entrada de alimentación.
- Nunca tire la máquina del cordón eléctrico y mantenga el cordón alejado del agua y de los bordes afilados.
- Desconecte el cordón eléctrico cuando no se esté usando la máquina.



**ADVERTENCIA:** Si la máquina se obstruye, apague el motor, desconecte el cordón eléctrico y asegúrese de que todas las partes móviles se hayan detenido antes de quitar los desperdicios atascados.



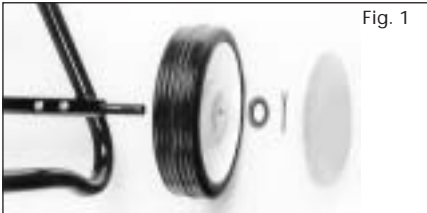
**ADVERTENCIA:** Asegúrese de mantener siempre el cordón eléctrico en buenas condiciones. Un cordón con el aislador roto es sumamente peligroso y puede resultar en un incendio, golpe eléctrico o serias lesiones personales.



**ADVERTENCIA:** Al hacer funcionar cualquier herramienta pueden saltar cuerpos extraños a los ojos, lo que puede causar grave daño a los ojos. Antes de usar una herramienta eléctrica, use siempre gafas de seguridad o anteojos con protecciones laterales y una máscara facial completa cuando sea necesaria. Recomendamos la Máscara de Seguridad de Visión Panorámica para usar sobre anteojos o gafas de seguridad corrientes con protecciones laterales.

## ARMADO DE SU TRISECTA

1. Empuje la sección de diámetro grande del eje en el tubo de eje y afianza el eje en posición usando los tornillos hexagonales M8X40 y arandela estrella. (2 por lado)
2. Empuje la rueda y entonces la arandela llana de 12mm encima del eje.
3. Empuje la clavija partidora por el hoyo en la punta del eje y curva las untas encima usando alicates.
4. Fije las tapas de la rueda.



Torval (FIG.2) colocar el torval encima del tubo de alimentación y alinea los hoyos de fijación. Afiance con el conjunto de tornillos de seguridad.



## MANTENIMIENTO

El su Trisecta ha sido diseñado para un bajo nivel de mantenimiento, envolviendo limpieza rutinaria e inspección. El motor del Trisecta es libre de mantenimiento y no requiere atención. Para obtener resultados mejores, las hojas deben ser afiladas todas las veces. Las hojas tienen dramáticamente menos poder de corte cuando desafiladas. El Trisecta rasgará en lugar de cortar cuando las hojas son desafiladas. Cuando esto ocurre rueda las hojas de doble lado o reemplaza las hojas inmediatamente.



**ADVERTENCIA!** Antes de intentar hacer cualquier mantenimiento, desconecta la máquina y desconecta el cable de energía.

## MANTENIMIENTO DEL CORTADOR-V

- Desconecta la máquina y desconecta el cable de energía asegurando que todas las partes móviles están completamente paradas.
- Usar guanted cuando intentar cualquier mantenimiento a las hojas cortantes.

**INTERFERENCIA** Si hojas se vuelven bloqueadas, gira el botón debajo del motor. Si las hojas no pueden trabajar a suelto, consulta a las instrucciones de desmontaje (Item1) y entonces quita obstrucción.

## DESMONTAJE

1. Suelte los botones cajas y quita la montaje de tapa superior.
2. Rueda la base del cortador en el sentido contrario de las agujas del reloj y coloca un pedazo de madera entre la base del cortador y pared de la cámara de corte para parar la rotación de la base cortante. (Fig 3)

3. Quite el tornillo central sujetador lo volviendo en el sentido contrario a las agujas del reloj usando una llave inglesa de 17mm.
4. Quite la arandela cuadrada, cojinete cuadrado, cortador-V para exponer la base cortadora.



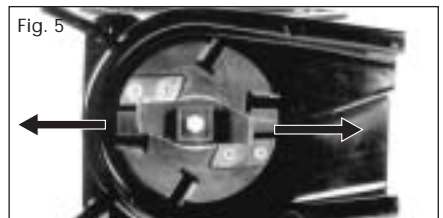
## MANTENIMIENTO DE LAS HOJAS TRITURADORAS

Para inspeccionar o renovar las hojas trituradoras de doble lado no es necesario quitar la base cortadora. Para quitar simplemente deshace los tornillos avellanados con una llave hexagonal de 6mm provista con la máquina y vuelve los 180°. Esta hojas son doblemente trituradoras y se pueden usar ambos lados. Cuando desafiladas en ambos lados renueva y asegure de que ellos están atornillados herméticamente.

**MONTAJE** Esto es hecho en sucesión inversa al de la desmontaje pero con inspección cuidadosa de todos los componentes. Asegure que la base cortadora es montada con platos raspadores mirando hacia el motor y que se la arandela del muelle están situadas bajo la cabeza del tornillo central sujetador. (Fig 4)



Antes de reemplazar la montaje de la tapa superior asegure que el cortador-V está posicionado como mostrado en (fig.5) Reemplace la montaje de la tapa superior y afianza los botones herméticamente. Si los botones no están apretados, el motor no comenzará debido al interruptor de cerradura del motor no estar activado.



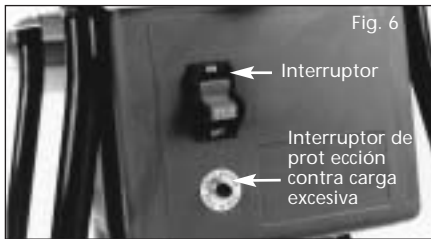
**LIMPIEZA** Después de usar, siempre frote el exterior de la Trisecta con un paño húmedo para eliminar cualquier acumulación de material. Limpie el interior de la caja de corte y saque cualquier material sobrante. No la mangueree con agua.

## FUNCIONAMIENTO



**PRECAUCIÓN:** Lea y entienda las instrucciones de seguridad contenidas en este manual del dueño antes de usar su Trisecta. El no hacerlo puede resultar en accidentes en que se produzcan incendios, golpes eléctricos, o lesiones personales serias.

- Conecte la Trisecta a un enchufe eléctrico adecuado.
- Para hacer partir y detener la Trisecta, apriete el interruptor de encendido/apagado ubicado en la parte posterior del Motor (Fig 6)



### PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGA Y TRABADO DEL MOTOR

Si la máquina se atasca debido a alimentación excesiva, el interruptor de protección contra sobrecarga puede apagar el motor. Para hacerlo partir de nuevo, primero apague la máquina y desconecte el cordón eléctrico. Saque la perilla del interruptor de seguridad de la cubierta superior y la cubierta superior y quite cualquier desperdicio atascado en la caja de corte. Si la cubierta superior se traba y no se desprende, haga rotar el cortador en 'V' empujando un pedazo de madera a través del conducto posterior de la tolva superior para hacer hacer rotar el cortador en 'V' permitiendo así el desprendimiento de la cubierta superior. Encienda nuevamente el interruptor de protección contra sobrecarga. (Fig 6)

**IMPORTANTE:** Antes de reemplazar la cubierta superior, asegúrese de que el cortador en 'V' esté ubicado como se muestra en la (Fig 5). Reemplace la cubierta superior junto con la perilla del interruptor de seguridad de la cubierta superior asegurándose de que quede apretada. Si la perilla del interruptor de seguridad superior no está apretada, el motor no partirá debido a que no se activará el interruptor de desconexión del motor.

### INSTALACION DE LA BOLSA DE DESPERDICIOS

Instale una bolsa de servicio pesado sobre el labio del conducto de descarga, asegurándola en posición correcta usando la correa de la bolsa de desperdicios. (Fig 7)



### TOLVA SUPERIOR - CONDUCTO FRONTAL

El conducto frontal grande inclinado de la Tolva Superior está diseñado para aceptar hojas y cortes de jardín pequeños. El rasgado y picado se logra debido a la succión natural de los desperdicios a través de la caja de la cuchilla. No alimente la Trisecta excesivamente y no la alimente con material mojado o saturado porque ésto puede atascar la caja de la cuchilla y el conducto de descarga. (Fig 8)



### TOLVA SUPERIOR - CONDUCTO POSTERIOR

El conducto posterior menor de la Tolva Superior acepta recortes de jardín medianos a grandes. El rasgado y picado se logra debido a la misma acción que la del conducto frontal. Si se necesita un picado más fino que el obtenido inicialmente, alimente el picado nuevamente hasta que se obtenga el resultado deseado. (Fig 9).

No alimente ramas sólidas a través de los dos Conductos Superiores de la Tolva.



**CONDUCTO LATERAL EI** conducto alargado ubicado en la parte posterior de la máquina está diseñado especialmente para aceptar recortes de jardín sólidos y ramas de hasta 38mm de diámetro.

**IMPORTANTE:** Cuando alimente material largo, de diámetro mayor, controle la velocidad de alimentación tirando del material de manera que no se detenga o sobrecargue el motor. (Fig 10)



**PRECAUCIÓN:** Bajo ninguna circunstancia ponga las manos dentro de los conductos de alimentación mientras la máquina esté funcionando. No es necesario alimentar los desperdicios a la fuerza gracias a la acción de succión natural de la Trisecta.





Fig. 10

#### DESEMPAQUE

- Saque cuidadosamente todas las partes de la caja de transporte.
- No deseche ningún material hasta que haya identificado todas las partes usando la lista de partes.
- Si se han incluido todas las partes, proceda con el armado.
- Si falta una parte, diríjase al distribuidor donde la compró antes de tratar de armar su Trisecta.
- Examine todas las partes para asegurarse de que no se haya quebrado nada durante el transporte. Cualquier parte dañada debe ser reemplazada antes de tratar de usar su Trisecta.

#### LISTA DE PARTES SUELTAS

Arme las siguientes partes de acuerdo a las instrucciones en las páginas siguientes.

- Tolva Superior
- 3 tornillos y golillas de sujeción de un sólo sentido
- Conjunto del Mango
- 2 Tornillos Posi Drive de Cabeza Redonda M6 x 12mm
- 2 Golillas Estrella 6mm
- Llave Hexagonal 6mm (para instalar la cuchilla)
- Correa para el Saco de Desperdicios
- Tubo de Alimentación, Motor y Conjunto de Base
- 2 Ruedas
- 2 Ejes
- 2 Pasadores de Aleta
- 2 Golillas Planas 14mm
- 4 Tornillos Posi Drive de Cabeza Redonda M8 x 12mm
- 4 Golillas Estrella 8mm
- 2 Tapas de Rueda

# McCULLOCH®

---



For problems or questions, **DO NOT** return this product to the store. Contact your Customer Service Agent at 1-800-521-8559.

En cas de problèmes ou pour des questions, **NE PAS** renvoyer ce produit au magasin. S'adresser au préposé du Service à la clientèle en composant le 1-800-521-8559.

Para problemas o preguntas, **NO** regrese este producto a la tienda. Contacte a su Agente de Servicio al Cliente al teléfono 1-800-521-8559.



## 1-800-521-8559

McCulloch Marketing  
P.O.Box 31567 • Tucson, AZ 85751-1567 • USA  
Jenn Feng U.S.A.  
P.O.Box 5921 • Orange, CA 92863-5921 • USA  
Jenn Feng Industrial Co., Ltd.  
No. 19, Lane 118, Min Tsu Road, sec. 2  
Ping Chang City, Taoyuan, Taiwan, R.O.C.  
Made in Taiwan/Made in Taiwan/Made in Taiwan